

附件
Anexo



樓宇管理資助計劃
Plano de Apoio Financeiro para a Administração de Edifícios
申請表
Boletim de Candidatura

(請用中文或葡文以正楷填寫本表格，並在適當的方格內加上“x”號。)
(É favor preencher o boletim com letra de imprensa em chinês ou português e assinalar com “x” nos quadrados apropriados.)

申請表編號：
N.º do boletim:

一、申請人的資料 IDENTIFICAÇÃO DO REQUERENTE	由房屋局填寫 Reservado ao IH
1. 申請人姓名 _____ Nome do requerente 申請人屬： <input type="checkbox"/> 管理機關 <input type="checkbox"/> 管理實體 <input type="checkbox"/> 任一分層所有人 O requerente: Administração Entidade administradora Qualquer um dos condómino	序 號： _____ N.º de ordem:
2. <input type="checkbox"/> 身份證明文件，編號 _____ N.º do documento de identificação <input type="checkbox"/> 會議錄寄存登記，編號 _____ N.º do registo de depósito da acta da reunião <input type="checkbox"/> 商業登記，編號 _____ N.º do registo comercial	遞交日期 Data de entrega ____ / ____ / ____ 公務人員 O funcionário 補交日期 Data de entrega dos documentos em falta ____ / ____ / ____
3. 本澳的通訊地址 _____ Endereço de correspondência em Macau	
4. 聯絡電話 _____ 電郵 _____ 其他 _____ Telefone de contacto E-mail Outro	公務人員 O funcionário

二、樓宇及所有人大會的資料 IDENTIFICAÇÃO DO EDIFÍCIO E DA ASSEMBLEIA GERAL
1. 樓宇的名稱 _____ 第 _____ 期/座 Designação do edifício Fase/Bloco
2. 樓宇的地址 _____ Localização do edifício
3. 樓宇的用途： <input type="checkbox"/> 居住用途 <input type="checkbox"/> 商住用途 <input type="checkbox"/> 工業用途 Finalidade do edifício: Finalidade habitacional Finalidade habitacional e comercial Finalidade industrial
4. 樓宇獨立單位數目： <input type="checkbox"/> 不足 100 個 (資助上限澳門元四千元) <input type="checkbox"/> 100-399 個之間 (資助上限澳門元七千元) N.º de fracções autónomas do edifício Inferior a 100 (Limite máximo do apoio financeiro 4 000 patacas) 100 a 399 (Limite máximo do apoio financeiro 7 000 patacas)
<input type="checkbox"/> 400-799 個之間 (資助上限澳門元一萬一千元) <input type="checkbox"/> 800 個或以上 (資助上限澳門元一萬六千元) 400 a 799 (Limite máximo do apoio financeiro 11 000 patacas) 800 ou superior (Limite máximo do apoio financeiro 16 000 patacas)
5. 擬申請的資助項目： <input type="checkbox"/> 選出管理機關 <input type="checkbox"/> 設立共同儲備基金 Itens de apoio financeiro para a candidatura: Eleição da administração Constituição do fundo comum de reserva <input type="checkbox"/> 通過上年度的帳目及本年度執行的開支預算 <input type="checkbox"/> 通過共同部分保養或維修工程 Aprovação das contas respeitantes ao último ano e aprovação do orçamento das despesas a efectuar durante o ano em curso Aprovação das obras de conservação ou reparação das partes comuns

6. 召開所有人大會的日期：_____

Data de convocação da assembleia geral:

三、存入資助的銀行帳戶 CONTA BANCÁRIA PARA DEPÓSITO DO APOIO FINANCEIRO

帳戶號碼 _____ 帳戶名稱 _____ 銀行名稱 _____
N.º da conta Designação da conta Nome do banco

四、申請人的聲明及簽署 DECLARAÇÃO E ASSINATURA DO REQUERENTE

1. 本人明白及接受經第 182/2021 號行政長官批示、第 309/2015 號行政長官批示修改，以及第 292/2014 號行政長官批示修改並重新公佈的第 256/2008 號行政長官批示核准的《樓宇管理資助計劃規章》所定的義務及責任。
Compreendo e aceito as obrigações e responsabilidade previstas no Regulamento do Plano de Apoio Financeiro para a Administração de Edifícios, aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 256/2008, alterado pelos Despachos do Chefe do Executivo n.ºs 182/2021 e 309/2015 e alterado e republicado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 292/2014.
2. 本申請表內所提供的資料及附同的文件全部屬實，本人清楚知道提供虛假聲明除導致資助被取消及須返還已收取的資助外，尚須依法承擔倘有的民事或刑事責任。
Todos os dados prestados e documentos em anexo ao presente boletim de candidatura são verdadeiros, tenho conhecimento de que a prestação de falsas declarações implica, para além do cancelamento da concessão do apoio financeiro e da restituição do apoio recebido, a assunção de eventual responsabilidade civil ou criminal em que haja incorrido, nos termos da lei.
3. 本人知悉根據《刑法典》第二百四十四條（偽造文件）規定，一經定罪，處最高3年徒刑或科罰金。根據同一法典第二百五十條（使用虛假證明）規定，一經定罪，處最高1年徒刑，或科最高120日罰金。
Tenho conhecimento de que a falsificação de documento é punida com pena de prisão até 3 anos ou com pena de multa, de acordo com o disposto do artigo 244.º (Falsificação do documento) do Código Penal, e que o uso de atestado falso é punido com pena de prisão até 1 ano ou com pena de multa até 120 dias, de acordo com o disposto no artigo 250.º (Uso de atestado falso) do mesmo Código.
4. 同意房屋局將本申請有關的資料，用作統計及研究之用途。
Concordo com o IH em que os respectivos dados da presente candidatura são destinados para fins estatísticos e de estudos.

日期：_____年_____月_____日
Data: _____ano _____mês _____dia

_____ * 申請人簽署
* Assinatura do requerente

注意：在遞交申請表後，有關資料若有任何變更，申請人應即時通知房屋局。

Nota: Se após a entrega do boletim de candidatura se verificarem quaisquer alterações aos dados anteriormente apresentados, o requerente deve, de imediato, dar conhecimento ao IH.

* 若申請人為樓宇管理機關，則應由管理機關主席代表簽署，並蓋上管理機關蓋章。

* Caso o requerente seja a administração do edifício, deve ser assinado pelo seu presidente, com aposição do carimbo da administração.

* 若申請人為提供樓宇管理服務的實體，則應由該實體或其法定代表簽署，並蓋上實體蓋章。

* Caso o requerente seja a entidade que presta serviços de administração no edifício, deve ser assinado pela entidade ou pelo seu representante legal, com aposição do carimbo da entidade.